

Gratte **m**Onde

27<sup>e</sup> FESTIVAL DE POÉSIE

SAINT-MARTIN-D'HÈRES, GRENOBLE, ISÈRE, RHÔNE-ALPES  
NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2022

# DÉS **O** BÉISSANCES

Spectacles  
Lectures  
Rencontres  
Débats  
Expositions  
Ateliers poétiques  
et de typographie  
Librairie  
Salon du livre  
Livres d'artistes  
Espace enfance  
Jeunesse

DU VENDREDI 25  
AU DIMANCHE 27  
NOVEMBRE 2022

**L'HEURE BLEUE**

SAINT-MARTIN-D'HÈRES EN SCÈNE  
**AVENUE JEAN VILAR**  
**SAINT-MARTIN-D'HÈRES**

MAISON DE LA POÉSIE RHÔNE-ALPES  
33, avenue Ambroise Croizat  
38400 Saint-Martin-d'Hères

Le 27<sup>e</sup> Festival Gratte-Monde de poésie à Saint-Martin-d'Hères, s'ouvre aux « **Désobeissances** ».

Il vous accueille avec ses spectacles pour toutes et tous, ses lectures et rencontres chaleureuses, ses débats désobéissants, ses expositions, ses ateliers d'écriture, sa librairie et son salon du livre avec un beau choix de livres pour enfants, ses seize éditrices et éditeurs de beaux livres, de livres d'artistes, de livres objets, de recueils et revues, ses vingt-cinq poètes, comédien-e-s, musicien-e-s, artistes, son espace enfance-jeunesse avec son atelier de typographie.

### **À quoi obéir, pourquoi désobéir ?**

Les humains s'inquiètent des sociétés dans lesquelles ils vivent, ils s'interrogent sur leurs conditions de travail, l'avenir de leurs enfants, leurs moyens de se loger correctement, de se nourrir, de leur santé, du changement climatique.

L'effroi des guerres, les violences s'invitent sans discontinuer sur tous les écrans... Et pourtant comme l'écrivait Victor Hugo : les hommes et les femmes vivent et luttent. Le rire, la fête, le partage les habitent.

Qui ne se souvient de celles et ceux qui ont désobéi. La Boétie, l'ami de Montaigne dans son *Discours des servitudes volontaires* décrivait et mettait à bas toutes les dominations, toutes les oppressions.

De tous temps, les humains, quand la loi et l'ordre n'ont plus été supportables, ont désobéi et de mille manières. L'art comme la poésie sont indispensables aux sociétés.

Les mots d'Aurélien Barrau, poète et professeur à l'université Grenoble-Alpes, astrophysicien au laboratoire de physique subatomique et de cosmologie, confirme cela :

« ... Il faut être poète pour penser hors de l'ordre et déceler l'arbitraire de ce qu'une tradition pluriséculaire fait nécessairement apparaître comme inéluctable.

... Le vivre poétique est tout sauf triste, étriqué et nostalgique. Il est transgressif, précis et aventureux, par essence. Il peut aussi devenir enchanteur, libérateur et salvateur ». \*

Le 27<sup>e</sup> Festival Gratte-Monde sera le rendez-vous de l'enchanteur, de la liberté, de la joie.

*Françoise Alléra et Pierre Vieuguet  
Maison de la poésie Rhône-Alpes*

\* Extrait d'un article d'Aurélien Barrau Résistances poétiques publié dans le journal Libération le 20 octobre 2019.

# LA MARRAINE ET LE PARRAIN DE LA 27<sup>e</sup> ÉDITION DU FESTIVAL GRATTE-MONDE : Mateja Bizjak – Patrick Quillier



**Mateja Bizjak-Petit** est metteuse en scène et dramaturge franco-slovène. Passionnée par l'univers de la marionnette et la poésie qui multiplient les possibles, elle se forme à la dramaturgie aux cours de l'université de Ljubljana (Slovénie), puis décide de se spécialiser au Théâtre aux Mains Nues (Paris) chez Alain Recoing, ainsi qu'aux États-Unis en tant que metteuse en scène au Centre des marionnettes d'Atlanta. Elle écrit des poèmes en slovène et/ou en français. Elle a publié plusieurs recueils en Slovénie ou en France : *Le Ti* en 2006, *Alica s tisoč rokami* (bilingue) en 2009, *Vosek spece sreče* (« Cire de bonheur endormi ») en 2012, *Alice aux mille bras* en français aux éditions Écrits des Forges / *Rafael de Surtis* en 2014 ; *Je suis ton poème*, éditions du Petit Flou, 2017 ; *Le Petit Plus*, Atelier des Noyers, 2019. Parmi ses traductions : André Velter, Claude Esteban, Guy Goffette, Zéno Bianu, Tone Škrjanec, Valérie Rouzeau... Actuellement, elle dirige le Centre de Créations pour l'Enfance - Maison de la poésie de Tinquieux (51).



Quand on me dit d'obéir, on me donne la chance de désobéir.  
Quand on ne me dit pas d'obéir, je fais ce que je veux.  
Quand on me dit de faire ce que je veux, j'obéis.

**Mateja BIZJAK-PETIT**

**Patrick Quillier**, né à Toulouse en 1953, est agrégé de Lettres Classiques et docteur ès lettres. Il est professeur retraité de Littérature générale et comparée à l'Université de Nice-Sophia Antipolis, mais il a enseigné dans l'île de La Réunion, au Portugal, en Autriche et en Hongrie. Polyglotte par passion, il traduit essentiellement de la poésie, surtout la poésie portugaise, mais aussi la hongroise et la grecque moderne. Il est notamment éditeur des Œuvres poétiques de Fernando Pessoa dans la collection Pléiade (2001). Compositeur, il a été primé en 1985 au Concours international Fernando Pessoa pour une cantate sur des textes de Pessoa et de ses hétéronymes intitulée *Além da dor* (Au-delà de la douleur). Il a publié deux recueils de poésie aux éditions de la Différence : *Office du murmure* (1996), *Orifices du murmure* (2010). Dans toutes ses entreprises il est guidé par son souci de l'écoute : attention portée aux choses infimes et oubliées, aux nuances, aux flux et reflux subtils qui font la respiration de toute vie et de toute la vie.



## **CE QU'EVAGÓRAS NE POURRA PLUS DIRE** (extrait)

Ô Evagóras Pallikarídis,  
il est vraiment très dur d'imaginer  
qu'on ait pu sans trembler te condamner  
à mort, c'est brutal, c'est insupportable,  
on a beau s'efforcer, c'est impensable.  
Et que sans honte on t'ait exécuté,  
toi le natif du 26 février  
1938, tout juste après  
tes 19 ans, en date du 14 mars 1957...

... Dans l'île de l'amour cela eut lieu,  
puisque là naquit Vénus, génitrice,  
la volupté des hommes et des dieux,  
la vie du feu, des airs, des eaux, des terres.  
Ta mère d'ailleurs se nomme Aphrodite.  
Chypre est alors sous coupe britannique.  
Comme beaucoup de tes compatriotes,  
tu aspires de tout ton cœur à vivre  
libre, à être tout entier chypriote,  
toi, sel de la terre, humaine merveille.

\*\*\*\*\*

La langue bien pendue, à tes bourreaux  
tu dis, Evagóras :

« Je sais très bien  
que vous allez me condamner à mort,  
mais, sachez-le, quoi que j'aie fait, je l'ai  
fait comme Chypriote Grec qui veut  
sa liberté. Un point c'est tout. Je n'ai  
rien d'autre à dire encore que ceci :  
quel honneur, quel bonheur que de mourir  
pour son pays ! »

Que pouvaient-ils bien dire  
après ? Ils te tuaient sans te tuer  
car on ne tue pas qui harangue ainsi.

**PATRICK QUILLIER**

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

## Vendredi 25 novembre

DE 9H30 À 16H

### La « Journée Poétique » des Scolaires.

En compagnie des poètes : Sabine Venaruzzo, Julien Liard, Dominique Massaut et Jérémie Tholomé

Dans la continuité des actions éducatives et culturelles menées toute l'année par la Mpra, cette journée est dédiée aux publics scolaires (écoles élémentaires /collèges /lycées). Les collèges Fernand Léger (St Martin d'Hères), Lucie Aubrac (Grenoble) et l'école élémentaire Ambroise Croizat (St Martin d'Hères) participeront à des ateliers d'écriture et de créations poétiques animés par nos poètes invité-e-s. Les élèves vivent cette journée en poètes et se produiront sur la scène du festival.



MARLÈNE TISSOT

18H30

### Ouverture des portes du Festival au public

Bar et petite restauration possible sur place

20H15

### Lancement de l'édition Gratte-Monde 2022

par la marraine et le parrain Mateja Bizjak & Patrick Quillier



LARA DOPFF

20H30

### Performance / Spectacle - Entrée Libre.

Réservations :

par mail : [actionculturelle.mpra@gmail.com](mailto:actionculturelle.mpra@gmail.com),

par téléphone :

04 76 03 16 38 / 06 37 98 25 41 / 06 17 65 51 84



IMASANGO

### LECTURE – PERFORMANCE INÉDITE :

Trois Femmes - Trois Voix - Trois Identités

Trois Désobéissances - Une lecture

Marlène Tissot / Lara Dopff / Imasango

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !



**VENDREDI 25 NOVEMBRE - 21H15**

## **Spectacle**

En partenariat et coproduction avec la Maison des Passages (Lyon) et le Festival Itinérances Tsiganes, nous vous proposons :



JULIETTE SAVIOZ

## ***Un ciel rempli d'oiseau***

**Texte d'Antoine Choplin (éd. La fosse aux ours, Lyon, oct. 2021)**

**Mise en scène : Dominique Lurcel / Jeu : Juliette Savioz**

**Lumière et création visuelle : Ghislaine Rigollet**

**(Projection d'œuvres de Ceija STOJKA)**

Antoine Choplin rend, avec ce texte, un hommage très émouvant à l'artiste rom **Ceija Stojka**, disparue en 2013.

Ceija Stojka, née en Autriche en 1933, déportée à l'âge de dix ans à Auschwitz, puis Ravensbrück et Bergen-Belsen, analphabète puis autodidacte, apprenant à lire et écrire autour de la quarantaine, s'est lancée quelques années plus tard dans un formidable travail de mémoire : en écrivant d'abord - poèmes et prose - puis, à partir de la soixantaine, en peignant : plus d'un millier d'œuvres, encres, gouaches et acryliques sur toile ou papier, témoignage exceptionnel de son expérience concentrationnaire, contre l'oubli et le déni, et contre le racisme anti-rom ambiant en Autriche et en Europe.

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

## Samedi 26 novembre

### SALON DES ÉDITEURS INDÉPENDANTS DE POÉSIE

Signatures / Rencontres avec les auteurs

Une librairie - Un espace jeunesse

9H

**Ouverture des portes du Festival au public**

9H15 - 11H15

**Ateliers d'écriture et Création Poétique  
animés par les poètes**

Sur inscriptions : par mail : [actionculturelle.mpra@gmail.com](mailto:actionculturelle.mpra@gmail.com), par téléphone :  
04 76 03 16 38 / 06 37 98 25 41 / 06 17 65 51 84

Tarifs : 12€ plein tarif - 7€ (adhérent-e-s, étudiant-e-s, chômeurs...)

Possibilités de paiement : en amont sur le site [www.helloasso.com](http://www.helloasso.com)

(ateliers - mpra) ou directement auprès de la mpra par chèque ou espèces.

### ***Trouvez votre atelier !***

#### **Avec Emmanuel Merle :**

*« Retourner dans l'enfance, rameuter les souvenirs, revisiter les paysages, s'appuyer sur les vers d'autres poètes pour tenter d'écrire soi-même. Être sincère, sortir des représentations traditionnelles de la poésie. »*

#### **Avec Marlène Tissot :**

*« Atelier d'écriture poétique s'inspirant librement du thème de la désobéissance. Partir de propositions variées visant avant tout à stimuler la créativité de chacun, ouvrir l'imagination, piocher dans le réel, utiliser sa spontanéité afin de produire des textes à partager. La création d'un poème collectif sera également au programme. »*

#### **Avec Julien Liard :**

*« À l'occasion du second tirage de la nouvelle poétique intitulée « BILLIE » l'auteur Julien Liard vous propose de découvrir son ouvrage et vous invite à plonger au cœur de son processus d'écriture. Il animera un atelier d'écriture aux croisements de la poésie slam et du récit autour des thèmes de l'exil, de la littérature et de l'enfance. »*



# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !



ALINE RECOURA

**SAMEDI 26 NOVEMBRE - 11H30 - 12H30**

## **Mots des poètes, parole des éditeurs**

Aline Recoura - Emmanuel Merle - Frédérick Houdaer  
éditions Gros Textes - Yves Artufel

### **PAUSE REPAS**

Bar et petite restauration possible sur place



FRÉDÉRIK HOUDAER



JÉRÉMIE THOLOMÉ

**14H15 - 15H15**

## **Mots des Poètes, parole des éditeurs**

Zoom sur nos amis belges

Dominique Massaut - Jérémie Tholomé - David Giannoni  
éditions Maelström

**15H30-16H30**

## **Mots des Poètes, parole des éditeurs**

Gaëlle Joly Giacometti - Mickaël Glück - Marlène Tissot  
éditions la rumeur libre - La Boucherie Littéraire



DAVID GIANNONI

**17H - 18H**

## **Table Ronde / Débat**

### ***Désobéissances & Poésie, idées à gratter***

Mateja Bizjak - Imasango - Patrick Quillier  
Francis Combes - Pierre Vieuguet

#### **À quoi obéir, pourquoi désobéir ?**

De tous temps, les humains, quand la loi et l'ordre n'ont plus été supportables, ont désobéi et de mille manières.

**Aurélien Barrau, poète et professeur à l'université Grenoble-Alpes, astrophysicien, écrit**

*« ... Il faut être poète pour penser hors de l'ordre et déceler l'arbitraire de ce qu'une tradition pluriséculaire fait nécessairement apparaître comme inéluctable.*

*... Le vivre poétique est tout sauf triste, étrié et nostalgique. Il est transgressif, précis et aventureux, par essence. Il peut aussi devenir enchanteur, libérateur et salvateur ».*



PATRICK QUILLIER

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSObÉISSANTES !

**SAMEDI 26 NOVEMBRE - 18H15 - 19H**  
**Inauguration officielle du festival**  
**et vernissage des expositions** (Voir programme p 16 et 17)

En présence de **Monsieur le maire, David Queiros**,  
et de **l'adjointe à la culture, Claudine Kahane**,  
de la ville de St Martin d'Hères.

**Inauguration et visite des expositions en présence**  
**des poètes invité-e-s du festival.**

**SUIVI DU POT DE L'AMITIÉ**

**20H**  
**Soirée Performance et Spectacle**

Réservations: par mail : [actionculturelle.mpra@gmail.com](mailto:actionculturelle.mpra@gmail.com)

par téléphone : 04 76 03 16 38 / 06 37 98 25 41 / 06 17 65 51 84

Tarifs : 12€ plein tarif - 7€ (adhérent-e-s, étudiant-e-s, chômeurs...)

**20H - 20H45**  
**Lecture - Performance inédite**  
**Sabine Venaruzzo - Dominique Massaut**

*« Deux poètes, du sud et du nord, deux artistes, performeurs,  
lanceurs de mots, deux désobéissants poétiques, se réunissent  
pour l'occasion sur la scène du festival Gratte Monde »*

Photo Éric Clément Demangé



SABINE VENARUZZO



DOMINIQUE MASSAUT

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

**SAMEDI 26 NOVEMBRE - 21H**

## **Concert**

Création spéciale Gratte-Monde 2022 en coproduction avec le Collectif de jazz et Musiques Improvisées **La Forge** (Grenoble)



Photo Charlotte Choisiot

FLORENTINE REY

## ***Analphabètes***

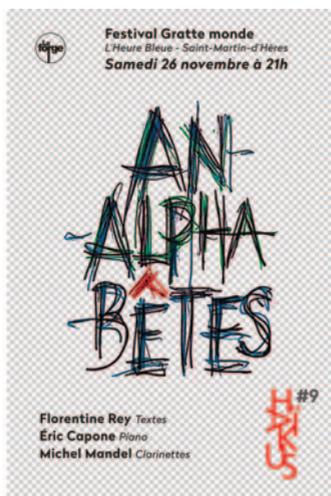
**Textes : Florentine REY - Piano : Éric CAPONE**

**Clarinettes : Michel MANDEL**

*« C'est l'alliage du texte et de l'animal. Ça dit le bestiaire, la poésie. Ça dit l'enfance, l'abécédaire, la fable, l'apprentissage, la proximité animale, l'approche intuitive.*

*Notre travail est une recherche poétique et musicale pour " dire " l'animal, pour dire la présence, l'autre, l'indéchiffré, le vivace, le méconnu... Nous ne cherchons pas à illustrer, ni à faire spectacle dans le sens commun du terme, la forme est souple.*

*Elle pourra s'envisager en performance, lecture ou happening. Le sujet nous parle, car dans notre démarche artistique nous essayons d'être le plus authentiques possible, sincères dans notre ressenti, présents. L'animal a cette faculté. Il ne triche pas. Il est Il est là. Sa présence reste un étonnement, sa conscience une énigme... »*



MICHEL MANDEL



ÉRIC CAPONE

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

## Dimanche 27 novembre

### SALON DES ÉDITEURS INDÉPENDANTS DE POÉSIE

Signatures / Rencontres avec les auteurs

Une librairie - Un espace jeunesse

9H15 - 11H15

### Ateliers d'écriture et Création Poétique animés par les poètes

Sur inscriptions : par mail : [actionculturelle.mpra@gmail.com](mailto:actionculturelle.mpra@gmail.com),

par téléphone : 04 76 03 16 38 / 06 37 98 25 41 / 06 17 65 51 84

Tarifs : 12€ plein tarif - 7€ (adhérent-e-s, étudiant-e-s, chômeurs...)

Possibilités de paiement : en amont sur le site [www.helloasso.com](http://www.helloasso.com)

(ateliers - mpra) ou directement auprès de la mpra par chèque ou espèces.

## ***Trouvez votre atelier !***



### **Avec Gaëlle Joly Giacometti :**

Gaëlle Joly Giacometti vous propose de démarrer par une petite expérience collective (surprise !) pour ensuite écrire en partant des sensations et impressions inspirées par ce temps partagé. Chacun suivra ensuite sa ligne d'écriture, en s'adressant à un proche (réel ou imaginaire). Ces lettres et/ou interpellations seront lues sous forme d'un dialogue joyeux et éphémère. Accessible à tous.tes, même aux non-sachants dans le domaine de l'écriture.



### **Avec Mickaël Gluck :**

*« J'apporterai une réserve de mots et de citations ; que chaque participant en fasse si possible autant.*

*Les invitations-incitations à écrire puiseront dans ce réservoir. Il y aura bien sûr temps d'écriture et temps de lecture. À chacun, sa suite poétique. Laisser une part à l'inattendu. »*



### **Avec Julien Liard & Amaury Ballet :**

*« À l'occasion du second tirage de la nouvelle poétique intitulée « BILLIE » les auteurs Julien Liard & Amaury Ballet vous proposent de découvrir leur ouvrage et vous invitent à plonger au cœur de leur processus d'écriture. Ils animeront un atelier d'écriture aux croisements de la poésie slam et du récit autour des thèmes de l'exil, de la littérature et de l'enfance. »*

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

Photo Majaz Vreca

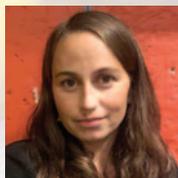


MATEJA BIZJAK

**DIMANCHE 27 NOVEMBRE - 11H30 - 12H30**  
**Poésie Jeunesse,**  
**les yeux et les oreilles grand ouverts**

## **Petit Va !**

Présentation des éditions Petit Va ! Liées au Centre de Créations pour l'Enfance - Maison de la poésie de Tinquieux (51), par **Mateja Bizjak** & Lecture de textes par la comédienne **Anne Claire Brelle** (cie Les Apatrides)



ANNE CLAIRE BRELLE

## **PAUSE REPAS**

Bar et petite restauration possible sur place

Photo Éric Clément Dérangé



SABINE VENARUZZO

**14H15 - 15H**  
**Mots des Poètes, parole des éditeurs**  
Sabine Venaruzzo - Sandrine Davin - Francis Combes  
éditions de l'Aigrette - Mikael St-Honoré

## **15H** **Sur la scène du festival**

Restitution ateliers avec **Julien Liard, Amaury Ballet,**  
**les participants et « Billie ».**



SANDRINE DAVIN

## **16H - 17H15** **Grande roue des poètes !**

Tous les poètes invité-e-s du festival,  
sur la scène pour **un grand final en mots, en poème !**



FRANCIS COMBES



JULIEN LIARD



AMAURY BALLETT

# TROIS JOURS DE POÉSIES DÉSOBÉISSANTES !

**DIMANCHE 27 NOVEMBRE - 17H30**  
**Concert de clôture**

## ***PapierBruit***

*PapierBruit, fondé en 2013 à Lyon, roule sur deux voix. D'un côté celle de Julien Liard (auteur-beatmaker-interprète), de l'autre celle d'Emanuel Campo (auteur-interprète). Deux artistes au parcours débordant (performance, musique, publication...), des textes nourris de poésie, une musique hip hop aux sonorités électro et de l'urbanité scrutée par des yeux de trentenaires... alternatif est PapierBruit.*

Photo : Arthur Hennard



## ATELIERS TYPO



La poésie n'a pas d'âge et se partage avec les plus jeunes, auxquels la MPRA propose une initiation à la typographie pour découvrir une autre forme de l'écriture.

Comme au tout début de l'écriture. des mots, des phrases composés lettre par lettre, à partir de caractères de bois ou de plomb avec Stéphane Landois, typographe et éditeur, Atelier du Hanneton.

- ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS, JEUNES ET FAMILLES
- GRATUIT

### SAMEDI ET DIMANCHE DE 10 H À 12 H

**LE DIMANCHE** également, présentation de la collection *Petit Va !*, poésie jeunesse.

- Tout au long des journées, des lectures et une offre importante d'ouvrages sélectionnés par la librairie Le Marque Page de Saint-Marcellin pour découvrir des pépites de la littérature jeunesse.

# LES EXPOSITIONS

## EXPOSITION DES ŒUVRES ORIGINALES DE ROLAND ORÉPÜK

créées pour l'anthologie « *Désobéissances* » (Bacchanales N°68)

**Du lundi 21 novembre 2022 au jeudi vendredi 1<sup>er</sup> décembre 2022**

**hall d'entrée de l'accueil central de la Mairie de Saint-Martin-d'Hères**

111, avenue Ambroise Croizat

**et les 26 et 27 novembre à l'heure bleue, rue Jean Vilar**



**« La simplicité c'est la complexité résolue »**

Constantin Brancusi

*« Mon travail s'inscrit dans une mouvance post-moderne communément nommée art réductif (en Europe) ou non objective art (en Australie – États-Unis) ; ce mouvement international informel puise ses racines dans les avant-gardes du début du XX<sup>ème</sup> siècle\* et ses plus récents prolongements avec : l'art conceptuel, le minimalisme\*\* ou le process art.*

*Si j'utilise exclusivement le jaune et le blanc de la toile (et ce depuis 2004) dans mes peintures jaunes, il en est fait usage sous une forme épurée où la physicalité de la peinture est accentuée par l'utilisation d'éléments simples comme le cadre ou le châssis, un moyen de dépassement de la planitude de la peinture vers la tridimensionnalité de la sculpture comme par exemple avec mes réalisations in situ peintures sur toiles/mur. »*

Roland Orépük

Saint-Martin-d'Hères 8/10/2022

\* Kazimir Malevitch et le suprématisme - Marcel Duchamp et le ready-made

\*\* Ad Reinhardt et l'art pour l'art

# LES EXPOSITIONS

## EXPOSITION LUC QUINTON

*rouillé collé - des collages immédiats*

les 26 et 27 novembre à l'heure bleue, rue Jean Vilar



« Charlie le kid » collage rouillé collé 9 novembre 2017.

Papier sur métal rouillé. (212x362mm).

**Déambulations poétiques et littéraires par le comédien Patrick Seyer**, en lien avec les collages de Luc Quinton :  
**SAMEDI 26 À 18H** pendant l'inauguration-vernissage des expositions  
**DIMANCHE 27 À 16H** en première partie de la Grande Roue des poètes.

*« Artisan colleur » ou « plasticien colleur d'histoires », c'est ainsi que se définit Luc Quinton. On l'imagine aisément en colleur d'affiches sauvage, en colère contre toutes les injustices sociales. Son matériau est des plus simples : de la colle et des images. (...) Les collages naissent dans la brusquerie, en un éclair. (...) Contre les grands mots des beaux discours, contre le baume de l'emphase, les images témoignent vertement. (...) Luc Quinton redonne en quelque sorte une seconde vie à des images qu'on ne sait plus voir pour les avoir trop vues. Le collage est une façon, en faisant se télescoper deux faces du même monde, de bousculer les habitudes, de redonner vigueur à ce qui était devenu, par lassitude et saturation, hélas trop banal. (...) Pour Luc Quinton, le collage est aussi une manière raccourcie de raconter, ou plutôt de suggérer, une histoire. Une part de rêve naît du rapprochement d'univers étrangers, hétéroclites, comme la rencontre du parapluie, de la machine à coudre et de la table de dissection de Lautréamont a pu inspirer les surréalistes. (...) C'est du côté de chez Prévert, un autre artisan colleur, que musarde volontiers Luc Quinton. (...) Quelquefois, c'est comme si l'on entrouvrait quelque mot-valise de Lewis Carroll. Les collages sont comme des pistes d'envol pour l'imagination. Attention, décollage immédiat ! »*

Jean-Pierre Chambon. Écrivain

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S



## Anne Claire BRELLE

Anne Claire Brelle se forme comme comédienne aux conservatoires de Chambéry et de Grenoble durant quatre ans. Forte de cette expérience, elle est engagée par la compagnie La fabrique des petites utopies. Elle a également été l'assistante à la mise en scène de Benoît Kopniaeff, pour le spectacle *Le roi Lear* en 2011, et de Bruno Thircuir, sur le spectacle *La nuit les arbres dansent* en 2014. En 2011, Anne Claire fonde la compagnie des Apatrides. Depuis 2014, elle écrit et monte des spectacles pour le jeune et le tout public, tout en continuant parallèlement à être comédienne, avec toujours à cœur qu'il nous faut aller au-delà des frontières sociales et territoriales diffuser l'art et le spectacle vivant.



## Éric CAPONE

Éric fait son miel de toutes les musiques, écrites ou improvisées. Auteur-compositeur-arrangeur, multi-instrumentiste, il se passionne pour la musique dès l'âge de 5 ans, joue à 13 ans dans diverses formations rock, jazz, avec un goût de plus en plus prononcé pour les rencontres, les métissages musicaux. Son jeu particulier, dynamique, teinté de couleurs authentiques et spontanées, l'entraîne à participer à de nombreux échanges artistiques en Afrique (Maroc, Congo, Burkina Faso) ou en Asie (Taiwan). Ici ou ailleurs, il fédère jazzmen, rockers, hip-hoppers, musiciens traditionnels ou amoureux de la chanson à texte. Il compose également pour la danse, le théâtre, le cinéma.



## Francis COMBES

Né en 1953 à Marvejols, commune de la Lozère, en Occitanie. C'est en 1980 qu'il publie son premier recueil de poésie intitulé *Apprentis du printemps*. En 1981, il devient membre du comité de rédaction de la revue *Europe*, avant d'être nommé directeur littéraire des éditions Messidor. C'est en 1993 qu'il fonde, aux côtés de René Ballet, Roger Bordier et Bernard G. Landry, les éditions *Le Temps des Cerises*. L'année 2002 est marquée par la création de l'association l'autre LIVRE qui s'attache à « résister à la marchandisation du livre » et à défendre « l'exception culturelle, la pluralité et la diversité face à la concentration croissante de l'édition et de la distribution dans des groupes industriels et financiers, et face à l'arrivée de géants mondiaux du numérique dans la chaîne du livre. ». À ce jour, Francis Combes a publié une quinzaine de recueils de poésie, parus chez divers éditeurs. Il est également l'auteur de textes en prose et a

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

participé à l'élaboration de plusieurs anthologies. Son œuvre littéraire s'accompagne également d'une œuvre musicale composée de chansons, livrets d'opéra et pièces musicales portés à la scène. Par ailleurs, Francis Combes a traduit en français des auteurs tels que Vladimir Maïakovski, Heinrich Heine, Brecht, Attila József, des poètes américains comme Eliot Katz ou Jack Hirschman.



## Sandrine DAVIN

Née le 15 décembre 1975 à Grenoble où elle réside toujours. Elle est auteure de poésie inspirée des tankas, elle a édité 15 recueils dont le dernier s'intitule *Fracture de terre*. Elle est également diplômée par la Société des Poètes Français pour son poème *Lettre d'un soldat*.



## Lara DOPFF

Née en 1989, poète, metteur en scène et éditrice. Elle a participé à de nombreux festivals et salons en France et à travers le monde. Elle anime des Masterclass et ateliers d'écriture de Création littéraire depuis 10 ans. Elle a publié 13 recueils poétiques, tous aux éditions Phloème, *l'arbre de nerfs* (trois tomes, 2015), *l'arbre de nerfs – Naxos* (Grèce, 2016), ... *Parsehgha, là où l'âme s'égare* (Iran, 2021), ... *L'Inde et son double* (Inde, 2020), un livre d'artiste avec les peintures de Alice Baude, *Terre étrangère, terre retournée* (Grèce) et *Ainsi parlait Larathoustra / Ainsi vivait Yvan Bouche d'or* (2022) avec Yves Ouallet (Université du Havre).



## David GIANNONI

Né à Nice le 5 août 1968, à 4h30 du matin. C'était un lundi. Autant dire qu'il fallait de suite se mettre au boulot... Convaincu d'être français jusqu'à ses 15 ans, il se découvre italien le jour où il déménage à Rome avec sa famille. C'est là qu'il découvre la littérature, l'art, la poésie. Il s'installe à Bruxelles en 1987 et fonde en 1989 le projet « maelström », un projet multi-artistique et multimédia. Directeur de la revue et de la collection maelström avant qu'elles ne se transforment en maison d'édition, scénariste (« Polders » réal. Claudio Serughetti – Arte/Rtbf), cofondateur du réseau réévolution poétique avec Lawrence Ferlinghetti, Alejandro Jodorowsky et Antonio Bertoli, il a longtemps travaillé dans le secteur « sans-abri » à Bruxelles, comme éducateur de nuit et comme responsable du projet « Espaces de parole pour sans-abri ». En 2007, avec Antonio Bertoli et Marco Giannoni, il crée le fiEstival, festival

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

international de poésie, musique et performance à Bruxelles et devient directeur de la Maison de la Poésie d'Amay (Belgique). En décembre 2010 il ouvre à Bruxelles la boutique-librairie maelström 4 1 4. Il est également poète, peintre, performer et thérapeute. Il a publié chez maelström reEvolution : *Œil ouvert Œil fermé* ; *Contes de Nod* ; *La foi, la connaissance et le souvenir* ; *L'Indien de Breizh* ; *La Face cachée de la ville*, BD dessinée par Daniele Bacci et en 2022, *Il faut savoir choisir son chant*, 108 poécontes.



## GLÜCK MICHAËL

Né en 1946 à Paris. Écrivain, poète, dramaturge, traducteur, il est traduit en italien, espagnol, catalan, allemand, chinois. Multiples collaborations artistiques en Théâtre, Danse, Marionnettes, Arts plastiques, Musique, Cinéma, vidéo. Prix des créateurs en 1981 pour *La mémoire écorchée/Abattoirs la mouche* (avec L. Malone, éd. J-M Place). Prix Antonin Arthaud 2004 pour *Cette chose-là, ma mère* (éd.

Jacques Brémond). Parmi les dernières parutions en 2014 : *Encore et Cor* (Pré carré Hervé Bougé), *Dans la suite des jours, plus une nuit* (L'Amourier), *prova d'orchestra* (Carnets du Dessert de Lune); en 2015 : *Poser la voix dans les mains* (les Vanneaux), *La mémoire écorchée* (Fai Fioc éd.), *Au-delà des corbeaux* (éd. La Regondie).



## Frédéric HOUDAER

Né à Paris en 1969, vit et écrit en haut d'une colline lyonnaise. Une vingtaine d'ouvrages publiés (dont plusieurs romans, neuf recueils de poèmes et un essai consacré au poète Tristan Corbière) aux Editions Le Dilettante, Le Serpent à

Plumes, etc... A dirigé la collection de poésie des Editions Le Pédalo Livre (une trentaine de titres parus) avant de co-fonder les Editions Le Clos Jouve en 2018. Créateur et animateur du *Cabaret Poétique au Périscope* (Lyon) depuis 2010. Derniers titres : *Anges profanes* aux éditions La Passe du Vent (2020) *Pile poil* aux Editions Gros Textes (2022) *Nouvelles Dures comme le bois*, aux Editions Sous le Sceau du Tabellion (2022), recueil écrit à 4 mains avec Judith Wiart.

Son blog : <http://houdaer.hautetfort.com/>



## IMASANGO

Voix majeure de la poésie de Nouvelle-Calédonie où elle est née et a grandi. Dès l'âge de 17 ans elle quitte son île pour intégrer les classes de khâgne et hypokhâgne en France, voyager en Espagne, et en Amérique du Sud. Désireuse de participer à la construction

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

d'une société post-coloniale plus épanouie et apaisée, elle revient enseigner sur sa terre d'origine. Agrégée d'espagnol et poète, avec constance elle a mené en parallèle enseignement et actions culturelles citoyennes, pour accompagner les jeunes de son pays. Elle décide de se consacrer exclusivement à la poésie depuis deux ans. Aux Éditions Bruno Doucey sont édités son recueil *Pour tes mains sources* (2011) *Se donner le pays*, Paroles Jumelles, co-écrit avec Déwé Gorodé (juillet 2016), *Ce pays dans mes veines* (août 2022). Elle signe également des livres d'artistes aux Éditions de la Margeride, en collaboration avec Robert Lobet, peintre et éditeur, *Le baiser des pas de nos silences* (2013), *Le poème est nomade* (2013), *Le souffle du silence* (2016), *Arbre* (2018). *La voix des paysages* (2021).



## Gaëlle JOLY GIACOMETTI

Elle intervient depuis plus de quinze ans auprès de professionnels et de particuliers dans l'accompagnement à l'écriture de projets citoyens, artistiques et pédagogiques. Elle écrit des textes poétiques, chansons, nouvelles. Elle anime des ateliers d'écriture et de lecture.



## Julien LIARD

Né en 1985 à Lyon lit, écrit, dit, improvise. Ancien membre de La Tribut du Verbe (Slam, Lyon), il est également co-auteur de *Attentats Rhétoristes* (Éditions 205, 2016), de *Billie* (Le Maintien de la Reine, 2021 / prix SACD-Beaumarchais 2018) et membre du groupe de musique Papierbruit. Publications : *Billie* (Le Maintien de la Reine, 2021 / prix SACD-Beaumarchais 2018) ; *Only Slam Lyon*, Editions Les Polysémiques, 2017 (à venir) ; *Attentats rhétoristes*, collectif Undeuxground, Editions Deux-cent-cinq, 2015 ; *Capital humain versus humain capital*, G.Schoun, Editions L'Harmattan, 2014 ; *Château de cartes*, La Tribut du Verbe, Editions La passe du vent, 2011 ; *Mots en Velin*, La Tribut du Verbe, 2011 ; *S.L.A.M. Session*, Asile Editions, 2009 ; *Thèm'Axe 8 arts et musique*, Editions Lugdivine, 2009.



## Michel MANDEL

Clarinetiste, compositeur. Membre du Quartet NOVO, il a formé pendant 10 ans un DUO décapant avec le saxophoniste Yves Gerbelot Développe, depuis de nombreuses années, un langage personnel autour des clarinettes avec son SOLO. Tournées internationales avec le groupe VOLAPUK, groupe de rock alternatif. Écriture pour la danse :

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

Cie Maguy Marin, Cie Pascoli, Cie Epiderme. Co-fondateur de la FORGE, il participe à tous les projets initiés par ce collectif. Notamment les spectacles : « Les chaises musicales », « Sati(e)ric exentric », « Jardins extraordinaires ». Et les écritures pour « Tian xia » orchestre Franco-chinois, « Portraits de femmes » composition pour harmonie et improvisateurs, « Le Son du ciel et de la Terre » écriture pour Orchestre Baroque et improvisateurs. A joué avec Christophe Monniot, Denis Badault, Wolfgang Puschnig, Marc Ducret, François Thuillier, Dominique Pifarely, Dernièrement il crée avec Richard Bonnet( guitare) le Duo KITCHEN et multiplie dans le cycle des Concerts- Haïkus les invitations à l'adresse d'artistes pour créer « L'OPERA EN PAPIER » avec Sophie Agnel et Alfred Spirli, « DAHU » avec Jean François Vrod, « ANALPHABETES » avec Florentine Rey et Eric Capone. DISCOGRAPHIE : « le Feu du tigre », « Slang », « Polyglott » Volapuk (Label Cuneiform) « Where is Tamashii » Volapuk (label orchestra), « Solo » Michel Mandel (label Gazul), « jardin volant » quartet Novo, « La grande Forge » (label Forge), « Tian xia » orchestre Franco-Chinois, «Tuyaux » duo Mandel/Gerbelot, « Et autres chants d'oiseaux... », « 50 cents piece » quartet Novo (Label Forge).



## Dominique MASSAUT

Né à Liège, en Belgique. Poète et diseur d'une écriture par le corps en rhizome. Fils d'historiens mais marqué par une formation scientifique et par la pratique du théâtre-action, Dominique Massaut a surtout été influencé par des chanteurs tels que Mama Béa, Brel, Béranger, Brassens, Lapointe, Renaud, Annegarn, Arno, Thiéfaïne, Bashung, les poètes Prévert, Verhaeren, Michaux, Ponge, Pessoa, Izoard, Verheggen, Prigent, Pennequin, et bien d'autres, les essayistes Laborit, Gorz ou Jacquard, les poètes humoristes Devos ou Norge, la gouaille savante de Rabelais, l'engagement du théâtre-action, de Franca Rame ou de Dario Fo, l'attachement au Bien public, le jeu de l'Oulipo, l'hendécasyllabe (dont celui de Cesare Pavese), la folie vitale des surréalistes et des pataphysiciens, par le grain de nombreuses voix, l'invitation à la contemplation de nombreux photographes, par l'amitié avec les féministes, les humanistes, les désacralisateurs... Il publie ses travaux sur papier, sur scène et sur supports audio et vidéo. Collabore par exemple avec l'équipe de la revue sonore Le grain des choses et, avec Pascale Tison et Pierre Devalet, à l'émission Par ouï-dire (RTBF, Belgique), sans oublier les professeurs de français avec lesquels il aime faire découvrir à des élèves ces choses étranges : la poésie et le slam. DomM a introduit la scène ouverte de slam en Belgique francophone en 2005. Plus tôt (2000-2001), il a fait partie du fameux Big Band de Littératures féroces (avec ou sans dents), avec, notamment, Laurence Vielle, Frédéric Saenen et Vincent

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

Tholomé. Livres : *Poèmes anxio-lytiques et Monsieur Tapecte* (booklegs), *Je suis bête* (Ed. Plaine page) *Lymphéas* (Ed. Le Coudrier), *Sous ton pas...* (Ed. L'arbre à paroles), *Lieux, liens, langues* (L'arbre à paroles, 2021)... Livres/CD : *Evasions d'un aï*, *Monosyllabines*, *Débordements* (Maelström, 2019. Il coordonne aujourd'hui la collection LLL aux éditions L'arbre à paroles.



## Emmanuel MERLE

Né en 1958 à La Mure en Isère. Vit à Grenoble. Écrit des poèmes. Professeur de Littérature en Classes Préparatoires aux Ecoles de Commerce. Président de l'Espace Pandora à Vénissieux. Traducteur, à partir de l'anglais des USA, de la poésie de Jennifer Barber et de celle de David Ferry. Bibliographie : *Habiter l'arbre* – Poèmes – 2020 – Voix d'encre, *El perro de Goya* – Poèmes en espagnol traduits du recueil *Le chien de Goya* – Encre et Lumière – 2020, *Cœur affamé* –

Poèmes – 2020 – L'Atelier du Hanne-ton *La nuit passante* – Poèmes avec Thierry Renard – 2021 – *La rumeur libre Anthracite* – Poèmes – *Alidades, Khôra* – Poèmes – *Le Réalgar* (à paraître), *Avoir lieu* – Poèmes et proses poétiques – *L'étoile des Limites* (à paraître).



## Patrick QUILLIER

Né à Toulouse en 1953, est agrégé de Lettres Classiques et docteur ès lettres. Il est actuellement professeur de Littérature générale et comparée à l'Université de Nice-Sophia Antipolis, mais il a enseigné dans l'île de La Réunion, au Portugal, en Autriche et en Hongrie. Polyglotte par passion, il traduit essentiellement de la poésie, surtout la poésie portugaise, mais aussi la hongroise

et la grecque moderne. Il est notamment l'éditeur des *Œuvres poétiques de Fernando Pessoa* dans la collection Pléiade (2001). Compositeur, il a été primé en 1985 au Concours international Fernando Pessoa pour une cantate sur des textes de Pessoa et de ses hétéronymes intitulée *Além da dor* (Au-delà de la douleur). Il a publié deux recueils de poésie aux éditions de la Différence : *Office du murmure* (1996), *Orifices du murmure* (2010). Dans toutes ses entreprises il est guidé par son souci de l'écoute : attention portée aux choses infimes et oubliées, aux nuances, aux flux et reflux subtils qui font la respiration de toute vie et de toute la vie.

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S



## Aline RECOURA

Née en 1975 à Saint-Germain-en-Laye 78. Professeur des écoles en réflexion, lire et écrire son passe-temps favori. Depuis janvier 2022 anime la rédaction de la revue Cabaret. Membre pendant 10 ans du collectif Slamôféminin avec lequel elle a participé et contribué à deux spectacles joués à Avignon en 2017 : Langue de bois et belles paroles ; La Vénus empêchée. Elle a publié en 2020 *Banlieue Ville* à La Lucarne des écrivains. En 2021 *Scènes d'école* au Lys Bleu et *Cardio Poèmes* aux éditions du Petit Rameur. À paraître, *Pichenette dans les mots* aux éditions Gros textes, *Nuages dans le sang* aux éditions de La Lucarne des écrivains en 2022. Elle contribue à de nombreuses revues papier de poésie (Comme en poésie, Revue Cabaret HS 7 n° 34 et 35, Traction Brabant, Les amis de Thalie, Les impromptus, Décharges, Traversées, Nouveaux délits, Météor, Verso, L'Intranquille, Maux à mots, Sam, l'air de rien...) et numérique (Cosaque des Frontières, Lichen, FPM, Bouche à l'oreille, Capital des mots, Numéros Hors-série 6 numérique Cabaret 40 jours 40 vies, Mars 2020) et des anthologies (*On dit Cap, Ad Vitam Aeternam, Voix des îles*). Elle dit régulièrement ses poèmes sur scène et est membre du collectif Contre Silence.



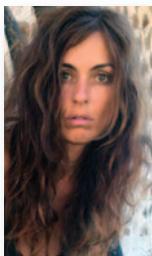
## Florentine REY

Née à Saint-Étienne en 1975. Des études de piano intensive (classe musicale à horaires aménagés) affinent sa sensibilité, lui apprennent l'exigence mais l'isolent. Une année d'hypokhâgne lui fait rencontrer la philosophie. En 2000, elle obtient le diplôme des beaux-arts et crée la même année une structure de production artistique où se croisent l'art et la technologie. Six ans plus tard, la nécessité d'écrire et de créer la rattrape. Elle se consacre aujourd'hui à l'écriture. Ses dernières publications : *Le Bubon* (éd. Gros textes, 2016) ; *Je danse encore après minuit* (éd. Gros textes, 2016) ; *Décamper* (éd. Gros textes, 2018) ; *Le bûcher sera doux* (éd. La Rumeur libre, 2019). Son dernier recueil : *L'année du pied-de-biche* (éd. Le Castor Astral 2021)

## Juliette SAVIOZ

Anime une compagnie de Théâtre dans Belledonne, est membre du conseil d'administration de Scènes Obliques et fonde, en 2019, avec Antoine Quirion (Cie

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S



Elan Théâtre) et deux autres associations culturelles, le festival Palindrome. Son parcours de comédienne l'amène vers des formes scéniques souvent minimalistes qui permettent de créer des espaces insolites de proximité comme lieux de correspondance. Vous l'aurez peut-être rencontrée dans « histoires d'hommes » de X. Durringer mis en scène Philippe Curé, fondateur du festival Texte en l'Air ; « Festen », de T. Vinterberg, M. Rukov, par Sylvie Cleyer Cie contrebande ; « d'un retournement l'autre » de F. Lordon par Henri Thomas Cie du jour ; « Bégo » monologue et jazz avec les HotFour ; ou au festival de l'Arpenteur...



## Marlène TISSOT

Née dans l'est en 1971, vit dans le sud depuis le début des années 80, est parfois un peu à l'ouest, mais ne perd pas le nord. A touillé ses premiers poèmes à dix ans et demi. Et, bien que la vie ait joué avec un fer à lui friser le parcours (saisonnier agricole, plonge en restau, hotline informatique, formatrice bureautique, aide à la personne), la poésie, elle, est restée présente. Geste nécessaire et savoureux comme un pain quotidien. A publié : *Nos parcelles de terrains très très vagues*, éditions Asphodèle, 2010, Poésie ; *Mailles à l'envers*, éd. Lunatique, 2012, Roman ; *Je me souviens, c'est dimanche*, éd. Asphodèle, 2013, Nouvelle ; *Sous les fleurs de la tapisserie*, éd. Le Citron gare, 2013, Poésie ; *J'emmerde...*, éd. Gros textes, 2014, Poésie ; *Le Poids du monde*, éd. Lunatique, 2014, Nouvelle ; *Histoires (presque) vraies*, éd. Le Pédalo Ivre, 2015, Poésie ; *Lame de fond*, éd. La Boucherie littéraire, 2016, Récit poétique ; *Différente*, éd. 15K, 2018 (Audiolivres, prix France Culture de la nouvelle audio) Nouvelle ; *J'emmerde ... encore*, éd. Gros texte, Poésie ; *Un jour, j'ai pas dormi de la nuit*, éd. La Boucherie littéraire, 2018, Poésie ; *Amnésies*, éd. La Boucherie littéraire, 2019, Poésie ; *Voix sans issue*, éd. Au Diable Vauvert, 2020, Roman ; *Life is a Beatles' song*, éd. Lunatique, 2020, Nouvelles ; *Mots barrés*, éd. Gros Textes, 2020, Poésie visuelle.



## Jérémie THOLOMÉ

Poète & agrandisseur de ciel belge, né en 1986. Animateur d'événements poétiques et d'ateliers d'écriture, il se passionne pour la scène poétique contemporaine et ne se lasse pas de partager les mots de celles & ceux qui en font partie, accompagnant aussi des poètes et poétesses sur le chemin de leurs propres publications. Lauréat du prix Hubert Krains 2021, il publie ses textes chez

# LES POÈTES ET ARTISTES INVITÉ-E-S

maelström reEvolution (*Rouge charbon ; La Fabrique à cercueils ; Le Grand Nord ; Memory Babe, sur les traces de la Beat Generation* – co-signé avec Ada Mondès). Quand il n'écrit pas, il est aussi assistant social, psychopédaogogue et enseignant. Il vit dans la région de Charleroi dont il serait originaire, selon une légende répandue dans le monde de la poésie. Site internet : [jeremietholome.com](http://jeremietholome.com)



## Sabine VENARUZZO

Poétesse, performeuse, chanteuse lyrique, comédienne et passeuse de poètes. Sa poésie est profondément marquée par la sonorité des mots et leur musicalité. Formée à l'Action Theater (Berlin). Ses textes sont régulièrement publiés dans les revues de poésie, anthologies et ouvrages collectifs. Elle

est régulièrement invitée à des festivals internationaux en Europe (France, Allemagne, Espagne) et pour des résidences. Son premier recueil *Et maintenant, j'attends* paru en septembre 2020 aux Editions de l'Aigrette sort dans sa version franco-arabe en octobre 2022. Comme passeuse de poètes, elle organise depuis 16 ans dans les Alpes Maritimes le festival de poésie contemporaine Les Journées Poët Poët, la poésie dans tous ses états d'art (label du CNL).

# LA MAISON DE LA POÉSIE RHÔNE-ALPES

## Gratte-monde 27<sup>e</sup> FESTIVAL DE POÉSIE



**Gratte-Monde**, festival de poésie accueille une librairie (Le Marque page à Saint-Marcellin) d'albums et livres pour la jeunesse, un salon du livre avec des éditeurs indépendants et des tables de dédicaces avec les recueils des poètes invités tout au long du week-end dans la salle principale de l'heure bleue.

La Maison de la poésie Rhône-Alpes présentera ses anthologies de la revue *Bacchanales* et ses recueils de la collection Zeste (en vente sur le lieu du festival).

■ L'anthologie de la poésie réunionnaise *L'Infini insulaire*, n° 67 de la revue *Bacchanales* regroupant 66 poètes du XVIII<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui préparée par Carpanin Marimoutou et Patrick Quillier et accompagnée par le peintre Gino Gurdama.

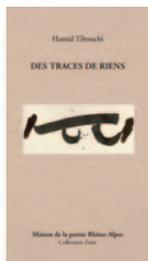
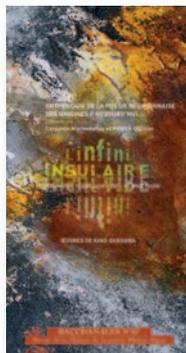
■ L'anthologie *Désobéissances*, n° 68 de la revue *Bacchanales*, regroupant 45 poètes a été accompagnée par le peintre Roland Orépük.

■ *Entre cri et passion* d'Abdelhamid Laghouati, anthologie réunissant des poèmes, dessins, oeuvres peintes et objets, avec des dessins de Denis Martinez ; n° 6 de la collection Zeste.

■ *Des traces de riens* d'Hamid Tibouchi, recueil de poèmes avec des dessins de l'auteur ; n°7 de la collection Zeste.



Maison de la poésie  
Rhône-Alpes



# LES ÉDITEURS

**Tout au long des deux jours, les éditeurs invitent des auteurs sur leur stand pour rencontres, dédicaces et signatures.**

**Les éditions L'Aigrette** (13) ont fait le choix de publier de la poésie parce que la poésie demeure. Elles veulent du sens et du rêve, des livres ouverts sur le monde, une fenêtre, champ infini de l'aventure humaine.

**Les éditions A Plus d'un titre** (73) sont une structure ouverte à tous les paysages... humains ou poétiques. Sa volonté d'alterner littérature et poésie, essais et témoignages, sociologie et histoire, dessine une mosaïque de six collections sans fermer la ligne éditoriale à d'autres ouvrages.

**Les éditions La Boucherie Littéraire** (84) publient des auteurs contemporains de langue française, offrant à lire uniquement de la poésie. Travaille avec exigence : de l'accompagnement de l'auteur et son texte jusqu'au lecteur. Elle privilégie la vente en librairie. Éditer est un acte de création.

**L'atelier du Hanneton** (26) est né d'une très grande envie d'encre, d'une insatiable gourmandise de textes, de papiers, de poésie. C'est d'abord un atelier de typographie. Un lieu où les caractères de plomb et de bois fabriquent de l'imaginaire et font naître des livres.

**Les éditions Le Clos Jouve** (69) publient tout texte qu'elles considèrent essentiel (inédit et épuisé), sans rien s'interdire, ni le champ littéraire, ni le champ politique, ni le champ historique.

**Les éditions d'En-Bas**, maison d'édition vaudoise (Suisse) s'est imposée comme une maison au profil affirmé, aspirant à rendre compte de « la face cachée » de la Suisse et à développer de nouveaux regards sur la vie politique et sociale contemporaine.

**Les éditions Gros Textes** (05) privilégient la publication d'ouvrages de poésie lisibles et accessibles au plus grand nombre (poésie du quotidien, humour, aphorismes, haikus) mais parfois proposent des incursions dans une poésie plus expérimentale.

**Les éditions Folazyl** (38) rassemblent des poètes et amateurs de poésie ou autres disciplines artistiques qui voudraient partager leurs travaux et réfléchir ensemble à la fonction poétique dans la Cité.

# LES ÉDITEURS

**Les éditions Maelström** (Belgique) sont spécialisées dans la poésie contemporaine et publient une dizaine de livres par an ainsi que 10 à 15 booklegs, livrets de performance. Elles éditent également des romans, nouvelles et essais.

**Les éditions Manifeste** (93) entendent donner voix et voie aux écrivains d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs, qui refusent la fatalité du modèle libéral qui nous est imposé et lui opposent le rêve concret d'un monde plus juste.

**Les éditions le Merle Moqueur** (93) : Le Merle moqueur est une association de poètes et de musiciens fondée par Francis Combes et le musicien chilien Sergio Ortega (Auteur de *El Pueblo unido jamas sera vencido*). Parmi ses récentes publications : Jack Hirschman, Ataol Behramoglu et Chloé Landriot.

**Les éditions Petit Va** (57) proposent une collection de poésie contemporaine pour la jeunesse, qui interroge le monde & son temps, les gens et leurs rapports à l'ordre établi. Une collection tendre bien qu'assez éloigné des clichés clinquants & colorés qu'on accroche trop souvent aux devantures des idées reçues. Une collection N&B pour voir la vie de toutes les couleurs !

**Les éditions Phloème** (74) bougent, à la recherche d'écrivains et de lecteurs, elles sont un havre d'édition de textes poétiques et d'essais, présent en France et à l'étranger (Suisse, Hongrie, Italie, États-Unis, Inde, Iran ...). Une de nos raisons d'être est le partage à travers des rencontres mêlant pensées et poésies. Les ouvrages sont créés à la main suivant les préceptes d'une reliure ancienne, la reliure à la chinoise notamment.

**Les éditions Le Réalgar** (42) nées dans le giron de la galerie d'art contemporain éponyme, ont envie de partager le plaisir combiné du livre, de la littérature, du dessin et de la peinture. Leurs ouvrages sont souvent le fruit de la rencontre d'un auteur et d'un artiste.

**Les éditions La Rumeur Libre** (42) suivent l'actualité d'une création entre poésie, prose, théâtre, essai et philosophie, où découvertes et redécouvertes sont liées aux gestes solidaires de l'écriture et de la traduction : textes d'auteurs contemporains, modernes et anciens, traductions inédites et réimpression d'ouvrages introuvables.

**La revue Verso**(69) est une revue de poésie trimestrielle qui publie des auteurs contemporains très divers ainsi que des chroniques sur la vie poétique française.

# PARTENAIRES & REMERCIEMENTS

La Maison de la Poésie Rhône-Alpes reçoit pour ses activités et son festival le concours de : La Ville de Saint-Martin d'Hères, du Conseil départemental de l'Isère, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, la Direction régionales des affaires culturelles.

## En partenariat :

- La ville de Saint-Martin-d'Hères, l'heure bleue Saint-Martin-d'Hères en scène
- Avec les établissements scolaires de St- Martin-d'Hères, de Grenoble
- La compagnie les Apatrides (38)
- Les librairies Le Square Grenoble, Le Marque-Page Saint Marcellin, Écritures Chabeuil, le Baz'art des mots Hauterives, Climat Thonon Les Bains
- Le centre de création pour l'enfance de Tinqueux (57)
- L'atelier du Hanneton (26)
- La Maison des passages

« Depuis 15 ans, au sein du Vieux-Lyon, la Maison des Passages fait vivre un lieu et un projet culturels consacrés aux dialogues interculturels, à la valorisation de la diversité et à la défense des principes d'égalité et de fraternité. À travers ses actions culturelles et artistiques (rencontres, musique, poésie, débats..), elle défend une vision du monde inclusive, fondée sur la reconnaissance, le respect mutuel et la valorisation de la diversité en tant que richesse »

- Le Festival Itinérances Tsiganes

« Créé en 2006 à l'initiative de l'ARTAG et de la Maison des Passages, le festival Itinérances Tsiganes propose un voyage au cœur de la culture tsigane à travers différentes manifestations artistiques (musique, conte, peinture, théâtre..). Itinérant depuis 2010 sur le Rhône, dans l'Isère et le Puy-de-Dôme, il est aussi l'occasion de moments d'échanges et de réflexions sur les réalités de vie des Gens du Voyage et de leur devenir au sein de la société. »

- Le Collectif de jazz et Musiques Improvisées La Forge (Grenoble)

Pôle créatif d'artistes musiciens implantés en région Rhône-Alpes, "La Forge – Compositeurs Improvisateurs Réunis" développe un projet artistique fondé sur la recherche musicale et la création de nouveaux répertoires. Réunissant musiciens et créateurs de la scène nationale et internationale, le Collectif s'inscrit dans les réseaux de diffusion français (Scènes nationales, festivals,...) et étrangers (Chine, Bulgarie, Espagne, Pays-Bas,...). Différentes équipes de création font par ailleurs appel au Collectif pour les accompagner dans leur démarche.

- Le Collectif de musiciens « La Forge » œuvre à son projet artistique avec l'aide et le soutien des partenaires désireux de l'accompagner dans ces créations. Il reçoit le soutien du Ministère de la Culture/D.R.A.C. Auvergne Rhône Alpes, de la Région Auvergne Rhône Alpes, du Département de l'Isère, de la ville de Grenoble, et sur projets de sociétés civiles, Communautés de communes ...

## Remerciements

Merci à l'équipe technique de Saint-Martin-d'Hères en Scène qui nous aident à rendre le lieu vivant, convivial et festif. Merci aux artistes, poètes, écrivains, musiciens, peintres, plasticiens, traducteurs, interprètes, éditeurs, libraires, enseignant-e-s et autres passeurs de poésie qui font de ce festival une réussite. Enfin un grand merci à toute l'équipe de la Mpra, professionnels, membres du conseil d'administration, adhérents et bénévoles engagés pour la tenue de ce rendez-vous.







Maison de la poésie  
Rhône-Alpes

**maïpo**  
FÉDÉRATION  
DES MAISONS  
DE POÉSIE

**Maison de la poésie Rhône-Alpes**

33, avenue Ambroise Croizat  
38400 Saint-Martin-d'Hères

Renseignements et réservations :  
**04 76 03 16 38**

**[www.maisondelapoesierhonealpes.com](http://www.maisondelapoesierhonealpes.com)**  
[maison.poesie.rhone.alpes@orange.fr](mailto:maison.poesie.rhone.alpes@orange.fr)

Instagram : <https://www.instagram.com/maisondelapoesierhonealpes>

Facebook : <https://www.facebook.com/maisondelapoesierhonealpes>

Twitter : <https://twitter.com/maisonpoesiera>



Œuvres : © Roland Orépük / Photographies : © les auteurs  
Conception : Atelier graphique Stéfani Debout 06 99 36 26 37